

# LE CANADA

DEUXIÈME ANNÉE—NUMÉRO 192

LENDREI, 27 AOÛT 1880

Propriétaire en chef  
**JOSEPH TASSE**

Les manuscrits déposés ne sont pas rendus

Édition Semi-Quotidienne

Un an, payable d'avance \$2.00 Six mois, payable d'avance \$1.50  
Payable dans le cours de l'année 4.00 Payable à la fin de semestre 2.00

Édition Hebdomadaire

Un an, \$1.00, invariablement payable d'avance.

BUREAUX—No. 445, rue Sussex, Ottawa, et No. 70, rue Albert, Hull.

Administrateur  
**G. D. THÉRIAULT**

Les lettres et envois non affranchis sont refusés

**RUSSELL HOUSE**  
RUE SPARKS OTTAWA

**J. A. COVIN,**  
Propriétaire.

Situé au centre des affaires et tout près des édifices du parlement, cet hôtel est le rendez-vous de tous les hommes d'affaires et continue à tenir son rang parmi les premiers hôtels du pays.

Ottawa, 20 octobre 1879. Ian.

Réouverture

**RESTAURANT METROPOLITAIN**  
(Partie Est, pont des Sapeurs.)

BRANNEN a l'honneur d'informer ses amis et le public en général qu'il vient d'ouvrir et d'organiser

**LE METROPOLITAIN**  
de la manière la plus grandiose. Le buffet comprend les liquors les plus fins et les cigars les plus exquis. REPAS servis à toute heure.

P. BRANNEN, Propriétaire. Ian.

Ottawa, 14 août 1879. Ian.

**OTTAWA PLATING WORKS**  
Deux portes de la rue Rideau.

**J. F. GARROW,**

Orfèvre, plaquage en or, argent et nickel.

Spécialité de réparations et de repolissage d'articles de tous genres en argent et en or sur plaqué. La nuance du plaquage en or sera uniforme, et on pourra lui donner la teinte demandée.

P. BRANNEN, Propriétaire. Ian.

Ottawa, 18 juin 1880. Ian.

**POUDRES DE CONDITION D'ALEXANDER**

**BOULES POUR les BOGNONS**

**MEDICINES CÉLÈBRES**

**Chevaux**

AGENT A OTTAWA—C. STRATTON.

Coin des rues Dalhousie et Saint-Patrick.

AVIS.—Les médecines ci-dessus, dérobées dans tout le Canada pour leur efficacité, ne se trouvent que chez M. C. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons.

T. ALEXANDER.

Ottawa, 7 nov., 1879.

**M. BILSKY,**

PRETEUR SUR GAGES,

No 98, Rue Rideau.

Argent avancé contre Montres, Diamants, Bijoux, Vêtements, etc., etc.

Montres neuves et de seconde-main à vendre à grand marché.

Ottawa, 29 juin 1880.

**C. B. MAJOR,**

AVOCAT,

Papineauville, Québec.

M. Major suit toutes les cours d'Allymer, Hull et Lachute.

Ottawa, 23 juin 1879. Ian.

**FEUILLETON**

13

**A travers Champs**

PAR

**HENRY GREVILLE**

(Suite.)

XVII

C'était là que, quinze jours auparavant, il avait senti qu'il aimait cette femme, la femme de son ami. S'il y avait eu crime dans l'amour qu'elle lui avait inspiré, ce crime était expié, se disait-il. Expier par quoi ?

Il n'en savait rien ; mais il sentait que ses souffrances avaient purifié son cœur.

—Et si elle était morte ? Et si elle meurt ? se dit-il tout à coup. Pour être ici, au milieu des siens, elle n'est peut-être pas sauvée. Ah ! si elle meurt, sa mémoire sera créée me protégera contre les

**BOULANGERIE A VENDRE.**

Une Boulangerie nouvellement construite, four de première classe et maison d'habitation. Conditions avantageuses moyennant de bonnes garanties.

S'adresser à

F. BRAZEAU,

No 32, rue Kent, Hull.

Ottawa, 17 juin 1880.

**J. P. MURPHY,**

FLOMBIER.

Poser de tuyaux de vapeur et de gaz.

POSEUR DE SONNETTES, etc

151, RUE RIDEAU.

DAIGNOIRS en CUIVRE POLI, en FER GALVANISÉ, en ZINC, etc.

GABRIETS D'AISSANCE, EVIERS, etc.

placés de la manière la plus convenable.

Articles de toute sorte pour plombiers.

Toutes les commandes seront promptement exécutées.

J. P. MURPHY,

151, rue Rideau.

2 septembre 1879. Ian.

**NOYER NOIR SOLIDE**

J'espère sans contredit posséder actuellement l'assortiment le plus élégant et le plus complet de mobiliers de chambre à coucher en noyer noir, de tous les patrons et de tous les prix. Ne manquez pas d'examiner ces marchandises chez

J. ERRATT

Magasin de Meubles du Palais,

84 Rue Rideau.

Ottawa, 18 août 1880. Ian.

**Nouvel Atelier**

Photographie ue

140 Rue Sparks,

(autrefois JARVIS)

12 PHOTOGRAPHIES pour \$1

DORION et DELORME

Propriétaires

Ottawa, 5 déc., 1879.

**AUX INVENTEURS !**

Solliciteurs de Brevets d'Invention,

Dessins de Fabriques, Marques de Commerce et de Bois.

Agences et Correspondants aux Etats-Unis, en Angleterre et en France.

J. COURVILLE & Cie.,

CHAMBER VICTORIA.

Via-vis le bureau des Brevets.

OTTAWA, Ont.

B. P. - Boite 68.

**L. A. Olivier**

AVOCAT.

Bureau—Enclosure des rues Rideau et Sussex, Block d'Eglise, Ottawa, Ont.

ARGENT A PRETER.

Ottawa, 23 juin 1879. Ian.

**DEMEAGEMENT.**

**F. DUHAMEL**

désire informer ses nombreux amis et le public, en général, qu'il a transporté son état au

MARCHE DU QUARTIER BY, étal 4-B,

ci-devant occupé par J. Cassidy, où il tiendra constamment un approvisionnement de

Viandes de toutes sortes

DANS LA MEILLEURE CONDITION.

Reconnaisant de l'encouragement libéral qu'il reçoit par le passé, il espère que ses pratiques lui continueront leur patronage dans son nouvel établissement.

Ottawa, 11 Nov., 1879. Ian.

**Wm HOWE.**

293, RUE CUMBERLAND.

Peintre, Doreur, Vitrier, Tapissier, etc.

Importateur et marchand de

Tapisseries et de decors.

Peinture, huile, vitres, mastics, vernis, etc.

Ottawa, 22 octobre, 1879. Ian.

**GIBSON, FILS et WARNOCK,**

MANUFACTURIERS DE

**Biscuits**

pour le commerce de gros.

Le plus grand blanchiment de la vallée d'Ottawa

Tous nos biscuits sont cuits à la vapeur au moyen d'un fourneau mobile qui a une capacité de 20 quarts de fleur par jour.

Nos employés sont des premiers mains du pays. Nous ne nous occupons que du commerce de gros seulement et garantissons pleine satisfaction.

GIBSON, FILS et WARNOCK,

Coin des rues Bank et Queen.

Ottawa, 22 octobre, 1879. Ian.

**DEMENAGE**

**M. P. C. GUILLAUME**

Donne avis à ses nombreux pratiques qu'il a transporté son

Fonds de Magasin

AD—

No. 455 Rue Sussex

Où il vendra toujours ses marchandises avec pleine satisfaction pour l'acheteur.

Livres d'Histoire, de Prières, ET D'ÉCOLE

VENDUS A TRÈS-BAS PRIX.

Ottawa, 20 mai 1880. Ian.

**FERRONNERIE**

POUR LA

Ferronnerie à bon marché

ALLEZ CHEZ

**McDougal & Cuzner,**

Enseigne de la GRANDE TARIÈRE,

RUE SUSSEX.

Ottawa, 2 février 1880.

**REMEDÉ SPECIFIQUE de GRAY**

TRADE MARK LE GRAND TRADE MARK

Remède Aglais

Une guérison infaillible pour la faiblesse générale, la spermatorrhée, l'impotence et toutes les maladies After Taking.

qui sont les suites des habitudes honteuses ; perte de la mémoire, lassitude des membres, douleurs dans le dos, obscurcissement de la vue, décrépitude prématurée et plusieurs autres maladies qui conduisent à la folie, à la consommation ou à une mort précoce.

Détails complets dans notre pamphlet, que nous envoyons gratis par la poste, sur demande à \$1 le paquet ou six paquets pour \$5. Il sera envoyé franc de port sur réception de la somme requise.

CHEZ M. DEDEGIN & GRAY,

Toronto, Ontario, Canada.

27 avril, 1880.

**T. RAJOTTE**

Syndic Officiel

Pour le comté de Carleton et la ville d'Ottawa, Comptable et Collecteur.

Bureau—64 rue Wellington, Ottawa

Ottawa, 14 août 1879. Ian.

**MARCHANDISES SÈCHES**

AU

**Magasin Populaire**

DE

**A. D. RICHARD,**

COIN DES RUES DE

**L'ÉGLISE ET CUMBERLAND,**

OTTAWA.

M. RICHARD a toujours un assortiment de plus variés et des plus complets qu'il offre aux prix les plus raisonnables.

Ottawa, 20 octobre 1879. Ian.

**CHARCUTERIE FRANÇAISE**

**SEULE MAISON A OTTAWA**

L'on trouve toujours un assortiment de Viande préparée de première qualité

Et vendue à des prix modérés.

Dindes desossées, Volailles rôties, Langue pressée et marinée, Saucisses de Boulogne Lard salé, etc., etc.

A. COURCELLE,

Carre du marché By, Nos. 14 et 16.

Ottawa, 24 janvier 1880.

**Ed. O'LEARY,**

MARCHANT TAILLEUR

ET

Fournisseur des Messieurs

Un bon assortiment de

**Tweeds**

L'AUTOMNE ET L'HIVER

A des prix qui conviennent à toutes les bourses.

Ottawa, 10 Nov., 1879. Ian.

**Chemin de fer Canadien du Pacifique**

Soumissions pour matériel roulant.

L'ÉPOQUE fixée pour la réception de soumissions pour le matériel roulant pour le chemin de fer Canadien du Pacifique, à être livré durant les prochains quatre ans, est de nouveau prolongée jusqu'au 1er Octobre prochain.

Par ordre,

P. BRAUN,

Secrétaire.

Département des chemins de fer et canaux,

Ottawa, 26 juillet 1880.

**O'GARA, LAPIERRE & REMON**

Bureau, Block de Hay, rue Sparks, Ottawa, Ont., près du St-Joseph Hotel.

MARTIN OGARA,

HONORÉ LAPIERRE,

EDWARD P. REMON

**DR. A. ROBILIARD,**

CHIRURGIEN, OCULISTE ET AURISTE.

Attention spéciale donnée au traitement des maladies des yeux et des oreilles.

Bureau de santé : En arrière de l'Hôtel-de-Ville.

—Heures du Bureau de 9 à 4—

**SOURCES DE CALEDONIA**

Entre Montréal et Ottawa

Atmosphère et paysages enchanteurs

1880—Le Grand Hôtel—1890

Ce célèbre rendez-vous pour l'est et la santé sera conduit sur un bien plus haut pied que ci-devant. Les prix ont été réduits et la direction entièrement renouvelée. La saison comprend depuis le 1er juin au 1er octobre. Prix de la pension pour les visiteurs de passage, \$1.50 à \$2.00 par jour; \$8.00 à \$17.50 par semaine; enfants au-dessous de 12 ans, moitié prix; au-dessous de 5 ans, accompagnés de leurs nourrices, gratis; taux réduits pour les nourrices et les domestiques. Les sources et Bains sulphureux, salins et gazeux de Caledonia ont une réputation universelle comme spécifique infaillible dans le cas de rhumatismes, dyspepsie, maladies de la peau, du foie, des reins et autres affections semblables; ils sont recommandés par les plus hautes autorités médicales.

Ceux qui désirent obtenir un guide complet indiquant les routes, les prix, etc., feront bien d'envoyer leur adresse, par carte postale, à la compagnie du Grand-Hôtel, Ottawa.

**IL A TOUJOURS EN MAINS**

**VOLAILLES, SAUCISSES, LANGUES, VIANDES FUMÉES, LARD SALÉ, etc., etc.**

AU COIN DU VIRUX.

**MARCHE BY,**

SUR LA RUE CLARENCE.

Ottawa, 22 mars 1880.

**Porcelaine, Faïence, Poterie et Lampes**

Les meilleures et les plus économiques

CHATFIELD

92, RUE RIDEAU.

**ÉTAL C.**

MARCHE BY.

Entrée sur la rue Clarence.

**J. MARTEL, Propriétaire.**

Tout en remerciant ses nombreuses pratiques, les invite à venir lui rendre visite. Il a constamment en main un assortiment complet de

**VIANDES FRAICHES, SAUCISSES, FUMÉES**

Ottawa, le 28 janvier, 1880.

**Les Cultivateurs !**

les travailleurs, les hommes de profession, en un mot, tous ont besoin, à cette saison de l'année, de quelque chose qui donne du ton au système et les prépare pour le travail.

**LA VITALINE !**

fera cela en éliminant toutes les impuretés du sang.

**PRENEZ LA VITALINE !**

pour toutes les affections des reins.

Vendue par tous les pharmaciens.

**\$1 LA BOUTEILLE.**

Cie de Médecines de Gray,

TORONTO.

erreurs de la vie. Se peut-il qu'elle meure ?

L'orage continuait au dehors, et il ne l'entendait plus, il prêtait l'oreille au moindre bruit qui se faisait dans la pièce voisine, attendant un son de la voix aimée, ce son dût-il être un cri, pour savoir qu'elle respirait encore.

—Qu'importe qu'elle vive ? se dit-il tout à coup ; peut-elle être pour moi jamais autre chose qu'un être immatériel, une abstraction radiieuse ? Qu'elle vive, pourtant ! Elle ne saura rien ; jamais ses yeux n'auront occasion de me regarder avec colère ; jamais ses lèvres ne me blâmeront... Mais je ne partirai pas, je ne puis la quitter, elle est la vie de ma vie, l'air nécessaire à mon existence ; je l'aime éperdument.

Sans en avoir conscience, il était là depuis plus d'une heure, quand Souratine entra sans bruit et lui tendit la main.

—Je sais, lui dit-il, ce que vous avez fait, ce que vous voulez faire pour elle ; les gens me l'ont raconté. Je ne vous dirai pas merci ; sa voix semblait étranglée dans son gosier, et il tendait la main de Maxime sans s'en apercevoir ; je sais que telles choses vous semblent toutes simples et que vous

ne me laisseriez pas vous remercier, mais...

Il détourna son honnête visage, baigné de larmes.

—Vit-elle ? demanda Maxime, qui était resté debout et immobile.

—Certainement, répondit vivement Souratine ; grâce au ciel, elle n'a pas une égratignure. Quant à cela, c'est un vrai miracle ; car la charpente de la porte est tombée sur la calèche. Elle a reçu une commotion très vive, — la terreur probablement ; — elle vient de reprendre connaissance, elle a reconnu tout le monde, mais il lui reste encore quelque chose de bouleversé, d'étrange... Tenez, par exemple, quand je lui baise les mains, elle les retire ; quand je veux l'embrasser, elle détourne la tête ; ce n'est pas naturel. Pauvre enfant, elle a dû éprouver une frayeur épouvantable !

Maxime gardait le silence. Souratine reprit au bout d'un instant :

—Au fond, comment tout cela est-il arrivé ? En voyant l'orage, je n'ai pas pensé que vous puissiez revenir, aujourd'hui.

—Nous étions déjà aux deux tiers de la route quand l'orage a

commencé, dit Maxime avec effort. Pardon, je suis très fatigué. Vous permettez ?

—Je crois bien ! Allez, cher ami, votre chambre vous attend.

Il ouvrit avec précaution la porte qui conduisait chez sa femme ; involontairement, Maxime tourna la tête de ce côté. Le lit était en face de lui ; la faible lueur d'une veilleuse placée devant les saintes images jetait un reflet jaunâtre sur les couvertures. La tête de Tatiana reposait sur l'oreiller, pâle et les yeux fermés ; au milieu de ses cheveux épars, on la distinguait à peine dans l'ombre. Souratine ferma la porte sans que